



རྒྱུ་རྒྱུ་ལྟོ་ཚེ།

ཚོ་རིང་དབྱེངས་འཛོམས།

སེང་གོ་དོ་རྗེ།

དཔེ་རྒྱུ།

རྫོང་ཁ་གོང་འཕེལ་ལྷན་ཚོགས།

འགྲེམས་ཡང་། ༡༩༩

བརྒྱུད་འཕྲིན་ཡང་། ༣༩༩༤༤༩

པར་འཕྲིན་ཡང་། ༣༩༩༤༤༩

ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སློ། [www.dzongkha.gov.bt](http://www.dzongkha.gov.bt)

ཚེད་བཟོད།

༔ ད་རེས་ ཤེས་རིག་ལྷན་ཁག་ རྫོང་ཁགོང་འཕེལ་དབང་འཛིན་གྱི་ཁ་བྱུག་ལས་འབྲུག་ཚོས་རྒྱལ་བཞོན་ཚོགས་དང་  
གཞི་རྟེན་ཤེས་ཡོན་སྡེ་ཚོན་ འཇིགས་མེད་དོ་རྗེ་དབང་ལྷུག་ རྒྱལ་ཡོངས་གཙོ་བོ་སྤྲེན་སྤྲོན་ཁང་དང་འབྲུལ་བའི་ཉེར་མཁའི་  
མིང་ཚིག་ཐ་སྟོན་ ༢༢༩ དེ་ཅིག་ ཡིང་ལེག་ནང་ལས་ རྫོང་ཁའི་ནང་སྐད་སྐྱུར་འབད་དེ་གསར་བཏོན་འབད་མི་འདི་  
ལེགས་ཤོམ་ཅིག་ཡིན་མས།

འདི་གི་དམིགས་དོན་གཙོ་བོ་དེ་ཡང་ ལས་ཁུངས་དེ་ཚུ་ནང་ལག་ལེན་འཐབ་མི་གི་མིང་ཚིག་ཐ་སྟོན་ཚུ་དང་ ཡིག་སྐྲེབས་ཚུ་  
ཤོ་མཚུངས་གྱི་ཐོག་ལས་ རྫོང་ཁའི་གནས་ཚད་ཡར་བྱ་བའོ་ཐབས་དང་། ལས་ཁུངས་དེ་ཚུ་ནང་ལྷ་འབད་མི་ཚུ་གིས་  
རྫོང་ཁའི་གནས་ཚད་ཡར་བྱ་བའོ་ཐབས་དང་། ལས་ཁུངས་དེ་ཚུ་ནང་ལྷ་འབད་མི་ཚུ་གིས་ རྫོང་ཡིང་བྱུང་འབྲེལ་ལག་ལེན་  
འཐབ་ནི་གི་ལྷོགས་གྲུབ་ཡར་སེང་ཐོབ་སྟེ་ རྫོང་ཁགོང་འཕེལ་དར་བྱུང་གཏང་ཐབས་གྱི་དོན་ལུ་ཡིན།

དེ་འབད་མ་ལས་བརྟེན་ ད་ལས་མར་འབྲེལ་ཡོད་ལས་ཁུངས་ཚུ་གིས་གཙོ་བོ་པའི་འབྲུག་མི་གར་གིས་ མིང་ཚིག་དེ་ཚུ་  
དེབ་ཚུང་འདི་ནང་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ཉེ་ལག་ལེན་ཚུ་ལ་བཞིན་དུ་འཐབ་གནང་འོང་བའི་རེ་བ་དང་ ལེགས་སྤོན་གྱི་བགྲིས་བདེ་  
ལེགས་ཡོད།

(sd)

འཕྲིན་ལས་རྒྱ་མཚོ།

ཤེས་རིག་སློབ་པོ།



ཤེས་རིག་ལྷན་ཁག་འབྲུག་ཚོས་རྒྱགས་བཀོད་ཚོགས་དང་འབྲེལ་བའི་མིང་ཚིག་།

ཨང་	ཨིང་སྐད་ཀྱི་མིང་ཚིག་།	ཚོང་ཁའི་མིང་ཚིག་།
༡.	Academic Session	སློབ་རིག་དུས་ཡུན།
༢.	Achievement	གྲུབ་འབྲས།
༣.	Activity/Activities	ལུ་ ལས་སྒྲུབ། ལྗོངས་སྒྲུབ།
༤.	Admission card	འཇུག་ཚོག་ཤོག་བྱང་།
༥.	Adult & Higher Education Department	ན་ལོན་དང་མཐོ་རིམ་ཤེས་ཡིན་ལས་ཁུངས།
༦.	Affiliation	འབྲེལ་གཏོགས།
༧.	Alternative number	ཚོབ་ཨང་།
༨.	Analysis	དཔྱད་པ།
༩.	Answer booklet	ལན་དེབ།
༡༠.	Appear	གསལ་གཏོགས།
༡༡.	Application	ལག་ལེན། ལུ་ཡིག་།

29.	Articles	ཚུམ་ཡིག་ ཅ་ཆས། དོན་ཚན།
29.	Arts specialist	ནང་རིག་མཁས་ཚོག
29.	Assessment	དབྱེ་ཞིབ།
29.	Assistant Chief Examiner	ཚོས་རྒྱགས་གཙོ་འཛིན་ལས་རོགས།
29.	Assistant Chief Manager	འཛིན་སྐྱོང་གཙོ་འཛིན་ལས་རོགས།
29.	Assistant Computer Programmer	སློབ་རིག་ལས་རིམ་ལས་རོགས།
29.	Assistant Controller of Examination	ཚོས་རྒྱགས་འགོ་འཛིན་ལས་རོགས།
29.	Asst. EPD Manager	ཚོས་རྒྱགས་གནས་སྤྱད་ལག་ལེན་ འཛིན་སྐྱོང་ལས་རོགས།
29.	Asst. Supervising Examiner	ཚོས་རྒྱགས་ལྷ་བཀོད་ལས་རོགས།
29.	Attendance	རོ་འབྱོར། འཛོམས་ཐོ།
29.	Attendance Register	འཛོམས་དེབ།
29.	Average	དབྱ་སྟོམས།
29.	Bhutan Certificate of Secondary Education	འབྲུག་འབྲིང་རིམ་པར་མའི་ཤེས་ཡོན་

		ལག་ཁྲིམ།
༢༥.	Bhutan School Certificate	འབྲུག་སློབ་གྲུའི་ ཤེས་ཚད་ལག་ཁྲིམ།
༢༦.	Breaks-ins	བཅོན་འཇུག་ལ།
༢༧.	Candidates/Examinees	མི་ངོམ། ཚོས་རྒྱུགས་སུལ་མི།
༢༨.	Center	སློབ་ཁྲིམ།
༢༩.	Center Report	སློབ་ཁྲིམ་གྱི་སྒྲིག་ཐོག་ལྟུང་ཐོག་གི་ལྟུང་ཐོག་ལྟུང་ཐོག་
༣༠.	Chancellor	གཞུགས་ལག་གཙོ་འཛིན།
༣༡.	Chief Examiner	ཚོས་རྒྱུགས་གཙོ་འཛིན།
༣༢.	Chief Manager	འཛིན་སྐྱོང་གཙོ་འཛིན།
༣༣.	Class	སློབ་སྡེ། སློབ་རིམ། སློབ་ཁང་།
༣༤.	Class Teacher	སློབ་སྡེ་སློབ་དཔོན།
༣༥.	Cluster	སློབ་སྡེ་སྡེ།
༣༦.	Co-Curricular Activities	ཤེས་ཡོན་ཅུ་གཞུང་དང་འབྲེལ་བའི་ སློབ་ལྗོན།

37.	College	མཚོ་རིམ་སློབ་གྲྭ
38.	Community Pry. School	མི་སྡེའི་གཞི་རིམ་སློབ་གྲྭ
39.	Community School	མི་སྡེའི་སློབ་གྲྭ
40.	Comprehension	གོ་རྟོགས། གོ་དོན།
41.	Computer Programmer	སློབ་ཤིང་གཞི་ལས་རིམ་པ།
42.	Controller of Examinations	ཚོས་རྒྱུགས་དོ་དམ།
43.	Coordinator	མཉམ་འབྲེལ་པ།
44.	Curriculum	ཤེས་ཡོན་ཅུ་གཞུང་།
45.	Curriculum & Professional Support Service Division (CAPSD)	ཤེས་ཡོན་ཅུ་གཞུང་དང་ཁྱད་རིག་རྒྱུབ་སྐྱོར་ལས་གཞི་གསུམ་ཚོན།
46.	Data Processing	གནས་སྤྱད་ལག་ལེན།
47.	Dean	གཙུག་ལག་འགོ་འཛིན།
48.	Declaration of result	ལྷན་འབྲེལ་གསལ་བསྐྱེད་གསལ།
49.	Directions	བོད་ལྗང་།



40.	Doctorate	དགེ་བཤེས། མཁས་དབང་།
41.	Documents	ཡིག་ཆ།
42.	Duplicate Statements of Marks	སྐྱགས་ཐོ་འདྲ་གཉིས།
43.	Dzongkha Specialist	རྫོང་ཁ་མཁས་ཚོགས།
44.	EDP Manager	ཚོས་རྒྱགས་གནས་སྤྱད་ལག་ལེན་ འཛིན་སྲུང་པ།
45.	English Specialist	ཨིང་ལི་འ་མཁས་མཚོགས།
46.	Enrollment	མིང་གསལ་ཐོ་བཀོད།
47.	Escort Teacher	བདག་འཛིན་སློབ་དཔོན།
48.	Evaluation	དཔྱད་ཞིབ།
49.	Exam Data	ཚོས་རྒྱགས་གནས་སྤྱད།
50.	Exam Paper	ཚོས་རྒྱགས་ཅི་ཤོག
51.	Exam results	ཚོས་རྒྱགས་ཐུབ་འབྲས།
52.	Examination	ཚོས་རྒྱགས།

༤༩.	Exam Center	ཚོས་རྒྱགས་ལྷེ་བ།
༥༠.	Examination Data Processing (EDP)	ཚོས་རྒྱགས་གནས་སྤྱད་ལག་ལེན།
༥༡.	Examination Hall	ཚོས་རྒྱགས་ཁང་།
༥༢.	Examination officers	ཚོས་རྒྱགས་འགོ་དཔོན།
༥༣.	Examination officers (Arts)	ནང་རིག་ཚོས་རྒྱགས་འགོ་དཔོན།
༥༤.	Examination officers (Dzongkha)	རྫོང་ཁ་ཚོས་རྒྱགས་འགོ་དཔོན།
༥༥.	Examination officers (English)	ཨིང་ལི་འགྲེལ་ཚོས་རྒྱགས་འགོ་དཔོན།
༥༦.	Examination officers (Maths)	ཚུལ་རིག་ཚོས་རྒྱགས་འགོ་དཔོན།
༥༧.	Examination officers (Science)	ཚན་རིག་ཚོས་རྒྱགས་འགོ་དཔོན།
༥༨.	Examination officers (Social Studies)	མི་སྲིད་སློབ་སྦྱོང་ཚོས་རྒྱགས་འགོ་དཔོན།
༥༩.	Examination Room	ཚོས་རྒྱགས་ཁང་མིག་ཁོངས་ཁང་།
༦༠.	Expel	བཏོན་གཏང་།
༦༡.	External Examination	ཕྱི་ལོ་ཚོས་རྒྱགས་ལ།

ཡ༤.	External Mark	ཕྱིའི་སྐྱག་ལམ།
ཡཡ.	Extra Curricula Activities	ཤེས་ཡོན་ཅུ་གཞུང་ཁ་སྐོང་སྦྱོང་ལྗོངས།
ཡ༥.	Faculty	གཙུག་ལག་སློབ་སྡེའི་ལས་ཁུངས།
ཡ༧.	Federation	ཚོགས་སྡེ།
༤༠.	Feedback	བསམ་ལན།
༤༡.	Full mark	སྐྱག་ལམ་མི་ལ་བུ། སྐྱག་ལམ་བསྐྱོ་མས།
༤༢.	Guardian	བདག་འཇོན་པ།
༤༣.	Higher Secondary School	འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་གོང་མ།
༤༤.	House	ཁྱིམ་སྡེ།
༤༥.	House Captain	ཁྱིམ་སྡེ་ཡོངས་དཔོན།
༤༦.	House Master	ཁྱིམ་སྡེ་སློབ་དཔོན།
༤༧.	Impersonation	རོ་བརྒྱུས།
༤༨.	In-discipline	སྐྱོག་ལམ་མེད།

༤༩.	Index Number	ཨང་རྟགས།
༥༠.	Information	བརྗོད་ཀྱི་གནས་ཚུལ།
༥༡.	Informative Document	ཕན་ཐབས་ཡིག་ཆ།
༥༢.	Informative materials	ཕན་ཐབས་མཐོ་ཆས།
༥༣.	Inspecting office	ཞིབ་དཔྱད་འགོ་དཔོན།
༥༤.	Internal Assessment	ནང་འཁོད་དབྱེ་ཞིབ།
༥༥.	Internal Mark	ནང་འཁོད་གྱི་སྐྱགས།
༥༦.	Invigilator	ཚོས་རྒྱགས་དོ་དམ།
༥༧.	Lower Secondary School	འབྲིང་རིམ་སློབ་ཤྱ་འོག་མ།
༥༨.	Lower Secondary School Certificate Examination	འབྲིང་རིམ་སློབ་ཤྱ་འོག་མའི་ལག་ཁྱེར་ ཚོས་རྒྱགས།
༥༩.	Mark Awarded	སྐྱགས་ཕྱིན་པ།
༦༠.	Mark Obtained	སྐྱགས་ཐོབ་པ།
༦༡.	Marker	ལན་ཤོག་ཞིབ་དཔྱད་པ།

༡༠༢.	Marking	ལན་ཤོག་ཞིབ་དཔྱད།
༡༠༣.	Marking Center	ལན་ཤོག་ཞིབ་དཔྱད་ལྗོངས།
༡༠༤.	Marking Scheme	སྐྱགས་ཚད་ལས་འཆར།
༡༠༥.	Mathematics Specialist	ཚུལ་རིག་མཁུངས་ཚོགས།
༡༠༦.	Mean	སྟོམས་ཚད།
༡༠༧.	Measurement	འཇལ་ཚད།
༡༠༨.	Middle Secondary School	འབྲིང་རིམ་སློབ་གྲྭ་བར་མ།
༡༠༩.	Migration Certificate	གནས་སློབ་ལག་ཁྱེར།
༡༡༠.	Model Paper	དཔེ་སྟོན་ལན་ཤོག།
༡༡༡.	Morning Assembly	རྩོམ་གཞི་ཚོགས་འདུ། རྩོམ་གསལ།
༡༡༢.	Morning Speech	རྩོམ་འདི་གསལ་བཤད། རྩོམ་གསལ་གསལ་བཤད།
༡༡༣.	Nursery School	གཞི་འཇུགས་སློབ་གྲྭ།
༡༡༤.	OMR Sheets	ལྷག་ཞིབ་འཕུལ་ཤོག།

༡༡༥.	Optical Mark Reader	ལྟག་ཞིབ་འཕྲུལ་ཆས།
༡༡༦.	Paper Moderation	དྲི་ཤོག་དག་བཅོས།
༡༡༧.	Paper Moderator	དྲི་ཤོག་དག་བཅོས་པ།
༡༡༨.	Paper Setter	དྲི་ཤོག་བཟོ་མི།
༡༡༩.	Paper setting	དྲི་ཤོག་བཟོ་ཞི།
༡༢༠.	Pass Certificate	དྲི་ཤོག་བཟོ་ཞི།
༡༢༡.	Pass Mark	མཐར་འཁྲོལ་ལག་ཁྱེར།
༡༢༢.	Penalize	ཉེས་བྱ་བཀལ་ཞི།
༡༢༣.	Position	གནས་ཅི་མ།
༡༢༤.	Profession	བྱུང་ཅིག
༡༢༥.	Professional	བྱུང་ཅིག་གི།
༡༢༦.	Professor	མ་ལས་དབང་།
༡༢༧.	Progress Report	གྲུབ་འབྲས་སྟན་ལྗང།

༡༣༩.	Question Number	དྲི་བའི་ཡང་།
༡༣༧.	Radio & Audio Section	རྒྱུང་བསྐྱུགས་དང་མཐོང་ཐོས་ལས་ཚན།
༡༣༠.	Reader	ལྷན་དག་པ།
༡༣༡.	Recheck Manager	བསྐྱར་དཔྱད་འཛིན་སྐྱོང་པ།
༡༣༢.	Rechecking	བསྐྱར་དཔྱད།
༡༣༣.	Registrar	གཞུག་ལག་བཀོད་འཛིན།
༡༣༤.	Registration	ཐོ་བཀོད།
༡༣༥.	Reliability	ལུངས་ཐུབ།
༡༣༦.	Resource Center	རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལྷོ་བ། རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ལྷོ་བ།
༡༣༧.	Result Analysis	ལྷན་འབྲས་དཔྱད་པ།
༡༣༨.	School Captain	སློབ་གྲྲི་ཡོངས་དཔོན།
༡༣༩.	Science Specialist	ཚན་རིག་མཁས་མཚོ།
༡༤༠.	Script Manager	ལན་ཤོག་འཛིན་སྐྱོང་པ།

༡༤༡.	Seating Plan	སྒོད་སའི་འཆར་གཞི
༡༤༢.	Secretary	ཨུའུ་ཚེན།
༡༤༣.	Section	ལས་ཚན།
༡༤༤.	skills	རིག་ཅུལ།
༡༤༥.	Social Studies Specialist	མི་སྤེའི་སློབ་སྦྱོང་མཁུངས་མཚོག
༡༤༦.	Standard Deviation	གནས་ཚད་ལ་འགྱུར།
༡༤༧.	Statement	ཡིག་བརྗོད། རག་བརྗོད།
༡༤༨.	Statement of Marks	སྐྱགས་ལྷན།
༡༤༩.	Stream	སློབ་སྦྱོང་ལམ་སྦྱོགས། རིག་ལམ།
༡༥༠.	Subject	ཚོས་ཚན།
༡༥༡.	Subject Specialist	ཚོས་ཚན་མཁུངས་མཚོག
༡༥༢.	Sup-question Number	དྲི་བའི་ནང་གསལ་ཡང་།
༡༥༣.	Supervising Examiner	ཚོས་སྐྱགས་ལྷན་བཀོད་འགོ་དཔོན།



༡༥༤.	Syllabus	ཚོས་རྒྱགས་ཚན་ཙ་གཞུང་།
༡༥༥.	Synthesis	གཅིག་བསྐྱུས།
༡༥༦.	Tabulator	སྒྲགས་ཁྲམ་བཀོད་མི།
༡༥༧.	University	གཙུག་ལག་སློབ་མེ།
༡༥༨.	Use of Unfair Means	རྒྱལ་མིན་ཐབས་ཤེས་ལག་ལེན།
༡༥༩.	Validity	ཆ་གནས་དུས་ཡུན།
༡༦༠.	Vice Chancellor	གཙུག་ལག་གཙོ་འཛིན་འོག་མ།
༡༦༡.	Visiting Examiner	ཚོས་རྒྱགས་ལྷ་ཞིབ་པ།
༡༦༢.	Weighting	སྒྲགས་ཚད།
༡༦༣.	Semester	སློབ་དུས།
༡༦༤.	Module	སློབ་རིམ།
༡༦༥.	Course	སློབ་ཚན།
༡༦༦.	Passage	ཡིག་རྒྱགས།

༡༤༧.	Special Education Section	དམིགས་བསལ་ཤེས་ཡོན་ལས་ཚན།
------	---------------------------	--------------------------

ཤེས་རིག་ལྷན་ཁག་གཞི་རྒྱུ་ཤེས་ཡོན་དང་འབྲེལ་བའི་མིང་ཚིག་

ཨང་	ཨིང་སྐད་ཀྱི་མིང་ཚིག་	རྫོང་ཁདི་མིང་ཚིག་
༡.	Adult Literacy	ན་ལོན་འབྲི་ལྷན་ཤེས་ཡོན།
༢.	Non-formal Education	གཞི་རྒྱུ་ཤེས་ཡོན།
༣.	Life-long Education	ཚེ་གང་ཤེས་ཡོན།
༤.	Basic Literacy	གཞི་རིམ་འབྲི་ལྷན་ཤེས་ཡོན།
༥.	Post Literacy	ལ་སྐོང་འབྲི་ལྷན་ཤེས་ཡོན།
༦.	Self Learning	རང་སློབ།
༧.	Literate	འབྲི་ལྷན་ཤེས་མི།
༨.	Neo-literate	འབྲི་ལྷན་འགོ་ཐོག་ལྷབ་མི།
༩.	Semi-literate	འབྲི་ལྷན་ཉ་ལམ་ཤེས་མི།
༡༠.	Non-formal Education center	གཞི་རྒྱུ་ཤེས་ཡོན་ལྷོ་བ།
༡༡.	Community Learning Center	མི་སྡེའི་སློབ་སློབ་ལྷོ་བ།
༡༢.	Literacy Resource Center	འབྲི་ལྷན་ཤེས་ཡོན་རྒྱབ་རྒྱུ་ལྷོ་བ།
༡༣.	Reading Corner	དཔེ་དེབ་ལྷན་ས།
༡༤.	Literacy materials	འབྲི་ལྷན་ཤེས་ཡོན་མཁོ་ཆས།
༡༥.	NFE Instructor	གཞི་རྒྱུ་ཤེས་ཡོན་སློབ་སློབ་པ།
༡༦.	Gargaling	གར་གར།
༡༧.	Sense of warmth	བརྗེ་གདུང།
༡༨.	Babbling	ཨོ་སྐད།
༡༩.	Milestone	གལ་ཅན་མཛོད་རྣམས།
༢༠.	Control of Body	གཟུགས་ཀྱི་བདག་འཛིན།

27.	Trust and confident	སློབ་ཀྱི་དང་ཡིད་ཆེས།
28.	Motor and mental development	གཟུགས་དང་སེམས་ཀྱི་གོང་འཕེལ།
29.	Sensory stimulation	དབང་པོའི་རིག་ཚོར།
30.	Belief	ཡིད་ཆེས། དད་ཚིག་ལ། ཆ་བཞག།
31.	Explore	འཚོལ་ཞིབ་འབད་ནི།
32.	autonomy	རང་སློང་།
33.	Trial and error	མོ་བཏབ་དང་འཚོལ་བ།
34.	Mastery of skills	རིག་ལྗེས་མཚོག་སློང་།
35.	Temper tenturms	ཁོང་ཁྱོད་འབྲི་ལྷག་ཤེས་ཡོན་ཉེན་མ།
36.	Cooperative play	མཉམ་མཐུན་གྱི་ཕྱོད་ལོ།
37.	International Literacy Day	རྒྱལ་སྤྱིའི་འབྲི་ལྷག་ཤེས་ཡོན་ཉེན་མ།
38.	National Steering committee	རྒྱལ་ཡོངས་ལམ་སྟོན་ཚོགས་ཀྱི་ཚུངས།
39.	Cluster- based In-service Programme	སྤྱོད་སྤྱོད་གཞི་གཞི་ཐོག་ལས་རིམ།
40.	Trainers Training Workshop	སློབ་སྟོན་པའི་སློང་བརྗེས་སློབ་སློང་།
41.	Gender discrimination	ཕོ་མོའི་ཉེ་རིང་།
42.	Early childhood care and development	ཨ་ལུ་རྒྱུད་ཀྱི་མཐའ་སློང་གོང་འཕེལ།
43.	Gross motor skill	རྒྱ་ལྗེས་ལ།
44.	Cognitive development	རིག་སྟོབས་གོང་འཕེལ།
45.	Physical development	སྤྱི་གཟུགས་གོང་འཕེལ།
46.	Social development	མི་སྡེ་གོང་འཕེལ།
47.	Emotional development	འདུ་ཤེས་གོང་འཕེལ།
48.	Hereditary	བརྒྱུད་འཛིན།



གསོ་བའི་ལྷན་ཁག་འཛིགས་མེད་རྗེ་རྒྱུ་ལྷན་ཁག་ལོངས་གཙོ་བུ་ལྷན་ཁག་དང་འབྲེལ་བའི་མིང་ཚིག་

ལའང་	ཡིང་སྐད་གྱི་མིང་ཚིག་	ཚོང་ཁའི་མིང་ཚིག་
༡.	PA to Superintendent	སྡེ་འཛིན་སྐྱོར་ལས་རོགས།
༢.	Dy. Superintendent	སྡེ་འཛིན་འོག་མ།
༣.	Toilet Female	མོའི་གསང་སྤྱོད།
༤.	Toilet Male	ཕོའི་གསང་སྤྱོད།
༥.	Finance Unit	དངུལ་རྩིས་སྡེ་པ་ལ།
༦.	Nursing Superintendent	སྐྱོན་གཡོག་སྡེ་འཛིན།
༧.	Administrative Officer	བདག་སྐྱོང་འགོ་དཔོན།
༨.	General Office	སྤྱི་གཡོག་ཡིག་ཚང་།
༩.	Tele-Medicine Room	རྒྱུང་རིང་སྐྱོན་བཅོས་ཁང་མིག་
༡༠.	Personnel Section	ལས་གཡོག་ལས་ཚན།
༡༡.	Treatment Section	སྐྱོན་བཅོས་ལས་ཚན།
༡༢.	First floor	ཐོག་དང་པ།
༡༣.	Gynecologist	མོ་ནད་མཁམས་མཚོག་
༡༤.	Orthopedist	རུས་ཚིགས་མཁམས་མཚོག་
༡༥.	Psychiatrist	སེམས་ཁམས་མཁམས་མཚོག་
༡༦.	Surgeon	གཤག་བཅོས་མཁམས་མཚོག་
༡༧.	Dressing room	མ་བཅོས་ཁང་མིག་
༡༨.	Sterilization room	གཏན་འཛོམས་ཁང་མིག་
༡༩.	dermatologist	བགས་ནད་མཁམས་མཚོག་
༢༠.	TMT room	གྱི་ཞེམ་གྱི་ཁང་མིག་

27.	Medical	གསོ་བའི་སྐབ་གྱི།
28.	Physician	དྲུང་འཛོ།
29.	Otolaryngologist (ENT)	ནུས་ཅོག་ ལྷ་པ་ རྟོན་མའི་མཁས་ མཚོག།
30.	Eye	མིག་རྟོ།
31.	Staff Toilet (Female)	ལས་གཤོག་པའི་གསང་སྤྱོད། (མོ)
32.	Staff Toilet (Male)	ལས་གཤོག་པའི་གསང་སྤྱོད། (ཕོ)
33.	Patient Toilet	ནད་པའི་གསང་སྤྱོད།
34.	Ground Floor	དོག་ཐོག།
35.	Medical Record	གསོ་བའི་དྲན་ཐོ།
36.	Switch room	མེ་བཏེགས་ཁང་མིག།
37.	General pharmacy	སྤྱི་སྐབ་སྤྱོད་ཁང་།
38.	Injection room	སྐབ་ཁབ་ཁང་མིག།
39.	Compounding room	བསྐྱུ་སྤྱོད་ཁང་མིག།
40.	Pharmacist	སྐབ་སྤྱོད་མཁས་མཚོག།
41.	Staff counter	ལས་གཤོག་འབྲེལ་སྤྲེགས།
42.	Counter	འབྲེལ་སྤྲེགས།
43.	Emergency OT	སློ་བུར་གཤམ་བཅོས་ཁང་།
44.	Observation Ward	ལྟ་རྟོག་བཞག་ཁང་།
45.	Medical officer	གསོ་བའི་འགོ་དཔོན།
46.	Rest Room	དལ་འཚོའི་ཁང་མིག།
47.	Pharmacy	སྐབ་སྤྱོད་རིག་པ།

༤༡.	ACO's Chamber	སྐྱོན་བཅོས་འགོ་དཔོན་ལས་རོགས་ བཞུགས་ཁང་།
༤༢.	Emergency and Referral-cases only	སློ་བུར་དང་གཙོ་བསྟེན་གཞན་དོན་ རྒྱུ་མ་གཅིག་།
༤༣.	Walk in OPD (opens:3pm-10pm (working days) 1pm-10pm (Saturday) 9am-8pm (Govt. holidays)	དུས་ཡུལ་སྐྱོན་ལེན་སྐྱོད་ ལྷ་གི་ཉེན་མར་སྤྱི་ཚུ་རྒྱུ་ཚོང་ ༣ ལས་ ༡༠ ཚུ་ལ། གཟའ་ཉི་མར་སྤྱི་ཚུ་རྒྱུ་ཚོང་ ༡ ལས་ ༡༠ ཚུ་ལ། གཞུང་གི་དལ་གསོ་སྐབས་རྩོམ་ཚུ་ཚོང་ ༩ ལས་སྤྱི་ཚུ་རྒྱུ་ཚོང་ ༤ ཚུ་ལ།
༤༤.	Maternity Ward	སྐྱེ་མའི་བཞག་ཁང་།
༤༥.	Duty Room	སྤྱི་གཞུང་གི་ཁང་མིག་།
༤༦.	USG Rooms	སྐྱོ་བཞེན་ནད་དཔྱད་ཁང་མིག་།
༤༧.	Changing room	སྐྱོན་ཆས་སོར་ཁང་།
༤༨.	Labour Instrument room	སྐྱེ་ཆས་ཁང་མིག་།
༤༩.	Washing Area	ཚུ་འཇུ་སྐྱོད་ཁང་།
༥༠.	Baby room	ཨ་ལུ་འི་ཁང་མིག་།
༥༡.	Epilepsia room	སྐྱེ་མ་ཉེན་ཅན་ཁང་མིག་།
༥༢.	ENT & Eye Ward	ནུ་མ་ཅོག་ ལྷ་པ་ རྐྱེན་མ་དང་མིག་ཉེན་ ནད་པ་བཞག་ཁང་།
༥༣.	Male ward	ཕོ་བཞག་ཁང་ ཕོ་སྐྱེ་བཞག་ཁང་།



44.	Female Ward	མོ་བཞག་ཁང་ ལམ་སྐྱབ་བཞག་ཁང་།
45.	Medical room	སྐྱབ་གྲི་ཁང་མིག
46.	Kitchen/store	ཐབ་ཚང་ མཛོད་ཁང་།
47.	Cabin/ICU	བྱུང་ཤག་ ཚབས་ཚེན་མཐའ་སྐྱོང་སྡེ་ ཕྱོག
48.	Cabin	བྱུང་ཤག
49.	ICU duty room	ཚབས་ཚེན་མཐའ་སྐྱོང་སྡེ་ཕྱོག་སྐྱོག་ གཡོག་ཁང་མིག
50.	Cylinder room	སྲོག་རླུང་རྒྱ་རིའི་ཁང་མིག
51.	Medical Ward	སྐྱབ་བཅོས་ནད་པ་བཞག་ཁང་།
52.	Examination room	བཟག་དཔྱད་ཁང་མིག
53.	Patient/Visitor Store	ནད་པ་ རྒྱ་མིའི་ཅ་ལ་བཞག་ས།
54.	Dialysis Unit	མཁལ་རྟོག་ལས་ཚབ་སྡེ་ཕྱོག
55.	Orthopedic Ward	རུས་ཚིགས་ནད་པ་བཞག་ཁང་།
56.	General Ward	སྐྱིད་བཏང་ནད་པ་བཞག་ཁང་།
57.	Doctor's Chamber	བྱུང་འཚོའི་བཞག་ས་ཁང་།
58.	Patient Toilet	ནད་པའི་གསང་སྡོད།
59.	Surgical ward	གཤག་བཅོས་ནད་པ་བཞག་ཁང་།
60.	Skeptic ward	བད་ཀན་སྐྱོ་གཅོང་།
61.	Patient's store	ནད་པའི་ཅ་ཆས་མཛོད་ཁང་།
62.	TB	བད་ཀན་སྐྱོ་གཅོང་།
63.	Community unit	མི་སྡེའི་སྡེ་ཕྱོག

ཡ༥.	Optical Unit	མིག་ཤེལ་སྡེ་ལྷན།
ཡ༦.	Operating Theatre	གཤམ་གྱི་ཁང་།
ཡ༧.	Medicine Room	སློབ་སྦྱོར་ཁང་མིག་
ཡ༨.	Instrument room	ལག་ཆས་ཁང་མིག་
ཡ༩.	OT	གཤམ་གྱི་ཁང་།
༣༠.	Recovery room	དྲན་ཚོར་ཁང་མིག་
༣༡.	Orthopedic Instrument room	རྩལ་ཚོགས་ལག་ཆས་ཁང་མིག་
༣༢.	Doctor's Writing room	བྱུང་འཚོའི་འབྲི་ཁང་།
༣༣.	Endoscopy room	ཁོང་ནད་བརྟག་ཞིབ་ཁང་མིག་
༣༤.	CSSD	གཏན་བཀག་ཅ་ཆས་བཀར་མ་སྐྱེལ་ལས་ ཁུངས།
༣༥.	Writing room	འབྲི་ཁང་།
༣༦.	Gents changing room	གོས་སྤོང་ཁང་མིག་(ཕོ)
༣༧.	Pediatric ward	ཨ་ལུ་ནད་པ་བཞག་ཁང་།
༣༨.	Treatment room	སློབ་བཅོས་ཁང་མིག་
༣༩.	Intensive Care Unit	ཚབས་ཚེན་མཐའ་སྦྱོང་སྡེ་ལྷན།
༤༠.	Phototherapy room	འོད་རླབས་སློབ་བཅོས་ཁང་མིག་
༤༡.	Pediatric OPD	སྦྱི་ཁའི་ཨ་ལུ་སློབ་བཅོས་ལས་ཁུངས།
༤༢.	Diarrhoeal Training Unit	བཤམ་ནད་སློབ་བཅོས་སྦྱོང་བཅའ་སྡེ་ ལྷན།
༤༣.	Mother's Training Unit	ཨ་འི་གྱི་སྦྱོང་བཅའ་སྡེ་ལྷན།
༤༤.	Oral Rehydration Therapy	རྒྱ་གསེའི་འཕུང་སློབ།

༩༥.	Nutrition & Rehabilitation Unit	ཟས་བཅུན་དང་བསྐྱར་གསོ་སྡེ་པར་།
༩༦.	Kitchen	ཐབ་ཚང་།
༩༧.	Public Booth	མི་མང་བརྒྱུད་འཕྲིན་གཏང་ས།
༩༨.	Store	མཛད་ཁང་།
༩༩.	Reproductive Health Unit	སྐྱེ་རྒྱུན་འཕྲོད་བསྟེན་སྡེ་པར་།
༡༠༠.	Health Education	གསོ་བའི་ཤེས་ལོན།
༡༠༡.	Laboratory	བརྟག་དཔྱད་ཁང་།
༡༠༢.	Antenatal	བུ་ཅན་མ་བདག་འཛིན་སྡེ་པར་།
༡༠༣.	Immunization	ནད་བཀག་སྐྱོད་བཅོས།
༡༠༤.	EXIT	འཕྲོད་སྒྲིག་།
༡༠༥.	Consultation	གྲོ་ས་བསྟུན།
༡༠༦.	Registration	ཐོ་བཀོད།
༡༠༧.	FP Injection	བཟང་ཚང་འཆར་གཞིའི་སྐྱོད་ཁབ།
༡༠༨.	Pap smear taking room	མངལ་ནད་བརྟག་ཞིབ་ཁང་མིག་།
༡༠༩.	Public Health Laboratory	མི་མང་འཕྲོད་བསྟེན་བརྟག་དཔྱད་ཁང་།
༡༡༠.	Water/Food Section	བཟང་འཕྲུང་ལས་ཚན།
༡༡༡.	Computer room	སྒྲིག་རག་ཁང་མིག་།
༡༡༢.	In-Charge, PHL	མི་མང་འཕྲོད་བསྟེན་བརྟག་དཔྱད་འགན་ འཛིན་པ།
༡༡༣.	STD/HIV Section	ལུས་འབྲེལ་ནད་གཞི། ཡེ་ཆ་བི་ལས་ ཚན།
༡༡༤.	Radiology Department	འོད་ལྷགས་རག་པའི་ལས་ཁུངས།

༡༡༥.	X-ray room	སློག་པར་ཁང་མིག
༡༡༦.	Radiologist	འོད་སྤྱད་མཁུ་ཡི་མཁུ་མཚོག
༡༡༧.	Dental Department	སོ་བཅོས་ལས་ཁུངས།
༡༡༨.	Acrylic Laboratory	སོ་ཅོབ་བཅོ་དཔྱད་ཁང་།
༡༡༩.	Crown & Bridge room	སོ་ཤུན་དང་སོ་ཤབ་ཁང་།
༡༢༠.	Impression room	སོ་པར་ཁང་མིག
༡༢༡.	Prophylaxis room	ནད་བཀག་ཁང་མིག
༡༢༢.	VIP clinic	སྐྱུ་ཚེན་མོ་གི་སྐྱུ་བཅོས་ཁང་།
༡༢༣.	VIP Toilet	སྐྱུ་ཚེན་མོ་གི་གསང་སྤྱོད།
༡༢༤.	Examination room	བརྟག་དཔྱད་ཁང་མིག
༡༢༥.	Lift	འདྲེན་སྐྱུ་ལ།
༡༢༦.	Reception	བསྐྱུ་ལེན།
༡༢༧.	New Registration	སོ་བཀོད་གསར་པ།
༡༢༨.	Old Registration	སོ་བཀོད་རྟིང་མ།
༡༢༩.	Procurement Unite	མཁུ་སྐྱུ་བསྐྱེ་ཕྱོག།
༡༣༠.	EPABX	ནང་འཁོད་བརྒྱུད་འཕྲིན་ཨུམ།
༡༣༡.	Audiology Unite	གོ་སྐོས་རག་པའི་སྐྱེ་ཕྱོག།
༡༣༢.	Laboratory Department	བརྟག་དཔྱད་ལས་ཁུངས།
༡༣༣.	Chief Pathologist	ནད་བརྟག་མཁུ་མཚོག་གཙོ་འཛིན།
༡༣༤.	Immunology	ནད་བཀག་རིག་པ།
༡༣༥.	Biochemistry	སྐྱེ་ལྡན་རྩིས་སྐྱོར་རིག་པ།
༡༣༦.	Histocyto Pathology	ཤུམ་ནད་དཔྱད་རིག་པ།

༡༣༧.	Micro Biology	སྤྲུལ་སྐྱེ་ལྗན་རིག་པ།
༡༣༨.	Blood Bank	ལྷག་མཛོད།
༡༣༩.	Donor Room	ལྷག་སྐྱེན་ཁང་མིག
༡༤༠.	Haematology	ལྷག་དཔལ་རིག་པ།
༡༤༡.	Clinical Pathology	སྐྱན་བཅོས་ནད་དཔལ་རིག་པ།
༡༤༢.	Sample collection	དཔེ་ཚད་བསྐྱེལ་བ།
༡༤༣.	Blood component room	ལྷག་རྒྱུ་དབྱེ་དཔལ་ཁང་མིག
༡༤༤.	Washing room	ཚུ་འཁྲུལ།
༡༤༥.	Physiotherapy department	ལུས་སྦྱོང་སྐྱན་བཅོས་ལས་ཁུངས།
༡༤༦.	Treatment room	སྐྱན་བཅོས་ཁང་མིག
༡༤༧.	Gymnasium room	ལུས་རྩལ་ཁང་མིག
༡༤༨.	Children's physiotherapy	ཨ་ལུའི་ལུས་སྦྱོང་སྐྱན་བཅོས།
༡༤༩.	Children's playground	ཨ་ལུའི་རྩྭ་ཐང་།
༡༥༠.	Physiotherapist	ལུས་སྦྱོང་སྐྱན་བཅོས་མཁས་མཚོག
༡༥༡.	Superintendent office	སྡེ་འཛིན་ཡིལ་ག་ཚང་།
༡༥༢.	Dy. Superintendent office	སྡེ་འཛིན་འོག་མའི་ཡིལ་ག་ཚང་།
༡༥༣.	Finance & accounts	དངུལ་རྩིས་དང་རྩིས་ལས།
༡༥༤.	Procurement section	མཁོ་སྐྱབ་ལས་ཚན།
༡༥༥.	Psychiatry unit	སེམས་ཁམས་སྡེ་ཕྲན།
༡༥༦.	Patient Referral Section	ནད་པ་ཕྱིར་གཏོང་ལས་ཚན།
༡༥༧.	Monks & Hospital staff only	དགེ་སྦྱོང་དང་སྐྱན་ཁང་ལས་གཡོག་པ་ རྒྱུ་ལས་གཡོག་པ།

༡༥. Please queue	གྲུལ་རིམ་ནང་བཞུགས་གནང་།
༡༥༧. No entry	འཇུལ་མི་ཚོགས།
༡༥༨. Push	ཕུར་འཕུལ།
༡༥༩. Pull	རྒྱུར་འཐེན།
༡༦༠. Lab Result Collection counter	ནད་དཔྱད་གྲུབ་འབྲས་བསྐྱེལ་ལེན་འབྲེལ་ སྒྲིགས།
༡༦༡. Medical Library	གསོ་བའི་དཔེ་མཛོད།
༡༦༢. Store	མཛོད་ཁང་།
༡༦༣. Ophthalmology	མིག་ནད་གསོ་རིག།
༡༦༤. Minor Treatment	སྐྲན་བཅོས་རྒྱུར་རིགས།
༡༦༥. X ray room- 1	སྒོག་པར་ཁང་མིག་ ༡ པ།
༡༦༦. X ray room- 2	སྒོག་པར་ཁང་མིག་ ༢ པ།
༡༦༧. X ray room- 3	སྒོག་པར་ཁང་མིག་ ༣ པ།
༡༦༨. Dark room	སྒོག་པར་འཇུག་མིག་ཁང་མིག།
༡༦༩. Thank you for not spitting	ཚིལ་མ་མ་འཛོམས། བཞིན་ཆེ།
༡༧༠. Please close tape after use	རྒྱ་སྒྲིང་ཞིན་མ་ལས་རྒྱ་རྒྱུ་བསྐྱེལ་ གནང་།
༡༧༡. Donor room	ཞལ་འདེབས་གནང་སའི་ཁང་མིག།
༡༧༢. Counter 1-6	འབྲེལ་སྒྲིགས། ༡-༦ རྒྱུ།
༡༧༣. Smoking prohibited	ཏམ་ལུ་འཇུང་མི་ཚོགས།
༡༧༤. TB Treatment Unit	བད་ཀན་སྒོ་གཅོང་སྐྲན་བཅོས་སྒྲིགས།
༡༧༥. Examination room 1-5	བརྟག་དཔྱད་ཁང་མིག་ ༡-༥ རྒྱུ།

༡༧༤.	Office of the project manager UNFPA Project (RIHS) Construction	ལས་འགུལ་འཛིན་སྐྱོང་བའི་ཡིག་ཚང་། ཡུ་ཨེན་ཨེམ་པི་ཨེ་ལས་འགུལ། རྒྱལ་ གཞུང་གསོ་རིག་སློབ་ཁང་ བཅོ་བསྐྱུར།
༡༧༥.	Head MTC Unit	ཉམས་བཅོས་སྡེ་པར་འགོ་འཛིན།
༡༧༦.	2 <sup>nd</sup> maintenance office construction	ཉམས་བཅོས་ཐབས་ ༢ པའི་བཅོ་ བསྐྱུར་ཡིག་ཚང་།
༡༧༧.	Counter -1	འབྲེལ་སྟེགས་ ༡ པ།
༡༧༨.	Fresh Cut Dressing	མ་གསར་སྐྱེས་བཅོས།
༡༧༩.	Pathologist-1	ནད་དཔྱད་མཁམས་མཚོག་ ༡ པ།
༡༨༠.	Pathologist -2	ནད་དཔྱད་མཁམས་མཚོག་ ༢ པ།
༡༨༡.	Histopathology & Cytology	གཟུགས་ཕུང་གི་རྒྱ་དང་ཆ་པར་རིག་པ།
༡༨༢.	Public lab	མི་མང་ནད་དཔྱད་ཁང་།
༡༨༣.	Conference Hall	གྲོས་ཚོགས་ཁང་།
༡༨༤.	Cafeteria	བཟའ་འཁྱུང་ཁང་།
༡༨༥.	Patient attendant Guest House	ནད་གཞོན་པའི་མགོན་ཁང་།
༡༨༦.	Paying cabin	སྲ་སྲོད་ལུང་ཤག
༡༨༧.	Documentation unit	ཡིག་ཆས་སྡེ་པར།
༡༨༨.	Gynane & obstetrics ward	མོ་ནད་དང་སྐྱེ་རྒྱུན་ནད་པ་བཞག་ཁང་།